

Des voix: Bravo!

**M. Gillespie:** Le député est vraiment tracassé à ce sujet, monsieur l'Orateur.

\* \* \*

### LES RESSOURCES ÉNERGÉTIQUES

#### LE TRANSPORT PAR TERRE DE PÉTROLE DE L'OUEST VERS L'EST DU CANADA

**M. Bill Jarvis (Perth-Wilmot):** Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Elle concerne la recommandation du comité consultatif technique du gouvernement selon laquelle on ne pourra pas commencer à transporter le pétrole brut par train de l'Ontario au Québec cet hiver à cause du temps nécessaire pour concevoir et construire des installations de chargement et de déchargement convenables et sûres. Le ministre pourrait-il nous dire ce qui lui fait croire qu'on pourra transporter cet hiver 40,000 à 60,000 barils de pétrole par jour comme il l'a annoncé à la Chambre le 28 novembre?

**L'hon. Donald S. Macdonald (ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources):** Ce chiffre m'avait été fourni par le comité. Celui-ci a révisé ses estimations du fait qu'il faudrait construire des installations supplémentaires pour pouvoir transporter cette quantité de pétrole par chemin de fer.

**M. Jarvis:** Comme la voie maritime du Saint-Laurent fermera demain, le ministre peut-il nous dire quelles mesures immédiates le gouvernement envisage de prendre en vue d'accroître l'acheminement du pétrole par voie de terre.

**M. Macdonald (Rosedale):** Une certaine quantité de pétrole sera transportée par camion mais, comme le rapport l'indique, notre capacité de transport par rail au cours des quatre prochains mois est insuffisante pour les volumes que nous avons envisagés.

\* \* \*

[Français]

### LES TRANSPORTS AÉRIENS

#### LA TENUE D'UNE ENQUÊTE SUR L'ACCIDENT SURVENU À GASPÉ

**M. Albert Béchard (Bonaventure-Îles-de-la-Madeleine):** Monsieur le président, je désire poser une question au ministre des Transports.

Un accident est survenu à un appareil de la société Air Gaspé, le 17 décembre, à Gaspé même. Cet appareil venait des Îles-de-la-Madeleine.

Plusieurs passagers, dont la majorité étaient des Madeliens, ont subi de sérieuses blessures. Le ministre peut-il dire si le ministère qu'il dirige a entrepris une enquête pour découvrir la cause de cet accident?

**L'hon. Jean Marchand (ministre des Transports):** Oui, monsieur l'Orateur, des enquêteurs se sont immédiatement rendus sur les lieux afin de connaître la cause de ce déplorable accident.

### Questions orales

### LES FINANCES

#### LA GARANTIE PAR LE GOUVERNEMENT DES PRÊTS AUX PETITES ENTREPRISES—ON DEMANDE QUE LE MAXIMUM DES PRÊTS SOIT AUGMENTÉ

**M. Henry Latulippe (Compton):** Monsieur le président, je désire poser une question à l'honorable ministre des Finances.

Étant donné l'augmentation du prix des matériaux et de l'équipement dans l'industrie, le ministre entend-il intervenir afin de permettre aux banques à charte d'augmenter le maximum de \$25,000 des prêts à la petite industrie?

**L'hon. John N. Turner (ministre des Finances):** Monsieur l'Orateur, il s'agit d'une suggestion fort intéressante.

**M. Latulippe:** Monsieur le président, je désire poser une question supplémentaire au ministre des Finances.

Étant donné que les industriels réclament à grands cris ce genre de services, le ministre dirait-il ce qui l'empêche de permettre l'augmentation du maximum de \$25,000 de ces prêts? A mon avis, ce serait un grand service à rendre à l'industrie. Je demande au ministre s'il peut intervenir d'une façon directe et le plus tôt possible.

**M. Turner (Ottawa-Carleton):** Monsieur l'Orateur, je vais considérer tous les aspects de cette question.

\* \* \*

[Traduction]

### LES RESSOURCES ÉNERGÉTIQUES

#### LE TRANSPORT DU PÉTROLE VIA LA CÔTE OUEST—L'AFFECTATION DES QUAIS À VANCOUVER

**M. John Reynolds (Burnaby-Richmond-Delta):** Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Elle découle de déclarations faites par lui selon lesquelles l'adoption d'une mesure législative est nécessaire pour permettre au gouvernement d'assurer la répartition de places à quai au terminus de la Trans Mountain Pipeline à Vancouver. D'après le ministre, la répartition de places à quai est nécessaire au terminus de la Trans Mountain Pipeline, à Vancouver, pour les expéditions destinées à l'Est, étant donné que les places disponibles semblent être sur-réservées...

**M. l'Orateur:** A l'ordre. Le député voudrait-il bien poser sa question au lieu de citer toute une déclaration?

**M. Reynolds:** Excusez-moi. Je voulais simplement être certain que le ministre savait ce qu'il a déclaré hier. Le ministre sait-il qu'aujourd'hui aucun pétrolier n'est à quai au terminus de Vancouver? Sait-il également que, d'après le directeur du port de Vancouver, il ne manque pas de places à quai?

**L'hon. Donald S. Macdonald (ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources):** Ce n'est pas ce que m'ont fait savoir les compagnies pétrolières qui cherchent à acheminer du pétrole.

• (1520)

**M. Reynolds:** Le ministre accepterait-il d'entrer en rapport avec le directeur du port de Vancouver, qui était autrefois un libéral, afin de savoir ce qu'il en est au juste?